

## PSOAS MUSKULUA BLOKEATZEKO BAIMEN INFORMATUA CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA BLOQUEO MUSCULO PSOAS

### A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU                      ARDURADUNAREN                      IZENA:  
..... Data: .....

### B. INFORMAZIOA:

Anestesia lokala eta/edo kortikoidea psoas muskuluaren barruan injeztatzean datza. Muskulua lunbarraren aldean dago, eta aldakara hedatzen den min lunbarra eragiten du, zenbaitetan.

Teknika gauzatzeko, orratz bat jartzen da lunbarraren aldean. Batzuetan, ekografo bat, neuroestimulatzailerik bat eta erradiokopiari gailu bat erabiltzen dira, eta halakoetan, kontraste iododun pixka bat ematen da. Gailu horiek guztiak blokeoa egiteko gida dira, eta haiei esker, teknika zehatzagoa eta fidagarriagoa da.

Teknika hau mina ongi kontrolatzeko egokitzat jotzen den behar beste aldez egin daiteke.

Tratamendu honen helburua mina arintzea da, beste tratamendu batzuei erantzun ez badie.

### C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:

- Infekzioa, hematoma, odol-ateratze lokala eta mina sor daitezke ziztada-eremuan; eskuarki, iragankorrak dira eta iraupen txikikoak.
- Orobat, zorabioa eta hipotentsioa gerta daitezke prozeduran.

**Beste konplikazio batzuk, oso gutxitan gertatzen direnak:**

- Anestesiko lokalak eta kortikoideak eragindako erreakzio alergikoak.
- Anestesiko lokala odol-hodi batean injeztatzen bada ezustean, toxikotasun akutua gerta daiteke; halakoetan, baliteke konortea galtzea, konbultsioak izatea edo koma gertatzea, eta bizkortze-neurriak beharko lirateke, adibidez, intubazioa eta aireztapen mekanikoa zenbait orduz.
- Injekzioa nerbioen barruan, nerbio-zuntzen barruan ziztatzeagatik inguruan egin beharrean; nerbioetan lesioa eragin daiteke.

### A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE                      DEL                      MEDICO                      RESPONSABLE:  
..... Fecha: .....

### B. INFORMACIÓN:

Consiste en inyectar anestesia local y/o corticoide dentro del musculo psoas. Este musculo está situado en la zona lumbar, y es responsable en ocasiones de dolor lumbar irradiado a cadera.

La técnica se realiza colocando una aguja en la zona lumbar. En ocasiones, suele utilizarse un ecógrafo, un neuroestimulador y un aparato de radioscopia, y en éste último caso, pequeñas cantidades de contraste yodado. Todos ellos nos sirven como guía para realizar el bloqueo, haciendo la técnica más precisa y fiable.

Esta técnica puede repetirse las veces que se estime oportuno para un control óptimo del dolor.

Con este tratamiento se pretende la mejoría de su dolor, ante la falta de respuesta de otros tratamientos intentados.

### C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

- Se pueden producir infección hematoma y sangrado local y dolor en la zona de punción que suelen ser pasajeros y de corta duración.
- También puede presentar mareo e hipotensión durante el procedimiento.

**Otras complicaciones muy poco frecuentes:**

- La reacción alérgica al anestésico local y corticoide.
- Si el anestésico local es inyectado accidentalmente en un vaso sanguíneo, se puede producir toxicidad aguda, que se manifiesta por pérdida de conciencia, convulsiones y coma, que requerirían medidas de reanimación, como intubación y ventilación mecánica durante unas horas.
- Inyección intraneural con posibilidad de lesión nerviosa, por punción dentro de las fibras nerviosas y no a su alrededor.



- Zitxada egitea peritoneoan; errai hutsa zultzeko arriskua dago (hestea). Orratza muskulua baino sakonagoa den plano batean sartuz gero, abdomeneko barrunbean sar daiteke, eta horrenbestez, errai hutsa ziztatzeko eta/edo zultzeko arriskua dago (hestea). Oso ezohikoa da interbentzio kirurgikoa egin behar izatea.
- Zitxada egitea inguruko errailetan (giltzurruna edo gernubideak), eta hematuria (odola gernuan).
- Punción de peritoneo con riesgo de perforación de víscera hueca (intestino). Si la aguja se introduce en un plano más profundo al musculo puede introducirse en la cavidad abdominal con riesgo de punción y/o perforación de víscera hueca (intestino). Excepcionalmente puede requerir intervención quirúrgica.
- Punción de víscera adyacente (riñón o vías urinarias) con presencia de hematuria (sangre en orina).

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

#### D.- ARRISKU PERTSONALAK:

Egoera pertsonal jakin batzuek eta gaixotasunek arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna areagotu dezakete. Medikuek eman dizu zure kasuan dauden arrisku zehatzen berri. Hala ere, esan behar diguzu, batez ere:

- Diabetikoa bazara: infiltrazioaren ondoren, baliteke odoleko azukre-mailaren zifrak aldatzea.
- Kontraste iododunek eta/edo anestesiko lokalek eta/edo kortikoideek eragindako alergia baduzu.
- Haurdun zaudelako susmoa baduzu.
- Antikoagulatzaileak edo antiagregatzaileak hartzen badituzu (SIMTROM, XARELTO, ELIQUIS, PRADAXA, azenokumarola, eribaroxaban, dabigatrana, apixabana / CLOPIDOGREL, PLAVIX, PLETAL, zilostazola).

#### E.- BESTELAKO AUKERAK:

- Ahozko eta/edo muskulu barneko terapia farmakologikoa.
- Zure kasuan, terapia horien eraginkortasuna txikiagoa dela uste duzu.

#### D.- RIESGOS PERSONALIZADOS.

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso. Aun así, es necesario que nos advierta sobre todo si:

- Si es diabético: por posible alteración de las cifras de azúcar en sangre tras infiltración.
- Si es alérgico a contrastes iodados y/o anestésicos locales y/o corticoides.
- Sospecha de embarazo.
- Si usted toma anticoagulantes o antiagregantes (SIMTROM, XARELTO, ELIQUIS, PRADAXA, acenocumarol, rivaroxaban, dabigatrán, Apixaban / CLOPIDOGREL, PLAVIX, EKISTOL, PLETAL, cilostazol).

#### E.- ALTERNATIVAS AL BLOQUEO:

- Terapia farmacológica oral y/o intramuscular.
- Consideramos que estas terapias son de efectividad menor en su caso.



Datuen babesari buruzko oinarritzko informazioa: interesdunari jakinarazten zaio bere datu pertsonalak Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuak tratatuko dituela. Tratamendu HISTORIKO KLINIKOaren helburua da pazientearen historia klinikoko datuak izatea, haren jarraipena egiteko eta asistentzia-jarduera kudeatzeko, interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean egindako misio bat betez. Datuak jakinaraz dakizkieke Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, GSINi, agintaritzak judizialei eta aseguru-erakundeei. Datuak interesdunak berak, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak eta Osakidetza osasun-langileek emandakoak dira. Interesdunak datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea du, bai eta haien tratamendua mugatzeko edo aurka egiteko ere. Datuak babesteari buruzko informazio gehiago nahi izanez gero, jo webgune honetara:

<https://www.osakidetza.euskadi.eus/datuenbabesa/>

Información básica sobre protección de datos: Se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por Osakidetza – Servicio vasco de salud. La finalidad del tratamiento HISTORIAL CLINICO es la de disponer de los datos de la Historia Clínica del paciente para el seguimiento del mismo y la gestión de la actividad asistencial, conforme al cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento. Pueden realizarse comunicaciones de datos al Departamento de Salud del Gobierno Vasco, al INSS, a autoridades judiciales y entidades aseguradoras. Los datos proceden de la propia persona interesada, del Departamento de Salud del Gobierno Vasco y de personal sanitario de Osakidetza. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento. Podrá ampliar información en materia de protección de datos en la siguiente dirección web:

<http://www.osakidetza.euskadi.eus/protecciondatos>

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

#### Pazientea/ El Paciente

**Pazientearen izen-abizenak**

Nombre, dos apellidos .....

**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....

#### Medikua/EI/La Médico

**Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.**

Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a .....

**Sinadura eta data**

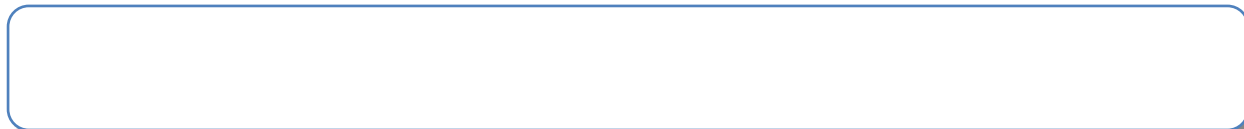
Firma y fecha .....

**Legesko Ordezkaria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante legal: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad**

**Legesko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna**  
Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

**Sinadura eta data**

Firma y fecha .....



**Pazientearen edo legesko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal**

**Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.**

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

**Sinadura eta data**

Firma y fecha

